**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 6 (1930)

**Heft:** 40

Rubrik: Die elfte Seite

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 11.12.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



#### Amerikanischer Humor.







outer Kat ist feuer.

er Herr: «Hör einmal, mein lieber
bist noch viel zu jung, um zu

— Willy: «Und die Mutter sagt,

u jung, um zu heulen. Was soll ein
meinem Alter denn tun, wenn er
Ellbogen zerschlägt?»



Hündische Auslegungen.
«Sieh' mal, wie der Kerl da scharrt! Der muß da einen ganz gewaltigen Knochen vergraben haben!»



Die dunkle Zukunft.

Das kleine Mädchen: «Mutter, wenn ich groß bin, werde ich dann auch einen Mann haben, der wie Vati aussieht?» — Die Mutter: «Jawohl mein Kindls — Die Kleine: «Und wenn ich nie heirate, werde ich dann ein altes Fräulein sein, wie Tante Susanne ist?» — Die Mutter: «Gewiß, mein Herzden!s — Die Kleine: «Mutter, ich bin in der Klemmel»

## Pádagogík

VON JENO WALLES Z Einzig autorisierte Uebersetzung aus dem Ungarischen von Maurus Mezei

Das war das erste Mittagessen des jungen Ehepaares im eigenen Heim, nachdem sie von der Hochzeitsreise zurückgekehrt waren. Die Frau kochte selbst, denn sie hatten noch keine Zeit gehabt, eine Köchin aufzunehmen. Sie war auch auf dem Markt gewesen, hatte den Tisch selbst gedeckt und trug nun auch die Speisen auf. Auch ihre Mama war zugegen, um die Tochter mit den ersten Ratschlägen zu versehen. Während die Frau die Suppe verteilte, stand der Ehemann plötzlich vom Tisch auf und ging hinaus. Die Gattin rief ihm nach:

«Wohin gehst du?»

«Um den Salzstreuer.»

Nach wenigen Augenblicken kehrte er auch schon mit dem Salzstreuer zurück. Kaum war er aber damit ins Zimmer getreten, entfiel der Salzstreuer seiner Hand und zerbrach auf dem Parkettboden in Stücke. Die Frau und deren Mutter sahen einander erschrocken an, der Gatte machte ein düsteres Gesicht und begann die Suppe zu essen.

Dann wurde das Fleisch aufgetragen. Der Ehemann erhob sich wieder und stürmte hinaus. Die Frau rief ihm entsetzt nach:

«Wohin eilst du?»

«Um das Wasser.»

Er kehrte aus der Küche mit einem Wasserkrug und drei Gläsern zurück. Aber gleich bei der Tür glitt der Krug von der Tasse hinunter und zerbrach in tausend Stücke. Zwei markerschütternde Aufschreie, dann Grabesstille und Niedergeschlagenheit.

Bei der Mehlspeise stand der Ehemann auch zum drittenmal vom Tisch auf, aber seine Gattin hielt ihn zurück.

«Ich werde sie schon selbst holen.»

«The erlaube nicht, dan du hinausgeise... was fehlt denn?» \*

«Die Zahnstocher.» 
«Ich werde sie schon selbst holen.» 
«Aber liebes Kind, ich kann doch nicht dulden, daß du dich bemühst...» 
Die Frau streichelte liebevoll das Gesicht des 
Mannes:

Während die junge Frau draußen in der Küche den Zahnstocherbehälter suchte, sprach die Mutter gerührt zu ihrem Schwiegersohn:
«Ich hätte niemals geglaubt, daß Sie zu meiner Tochter so zärtlich sein werden.»

ner i ochter so zartlich sein werden.»

«Ja, Mama, die Zärtlichkeit ist die beste Pädagogik, denn hätte ich heute nicht absichtlich das Salzfaß und den Wasserkrug zerbrochen, ich könnte mein ganzes Leben sie bedienen und nicht sie mich.»

### Neues Bauen.

Wie gefällt es Ihnen in Ihrem neuen Siede-lungshäuschen?» «Soweit ganz gut! Es ist nur etwas leicht ge-baut, doch wenn ich husten muß, gehe ich ein-fach in den Garten!»

## Schlagfertig.

An einer Appenzeller Landsgemeinde sollte ein neuer Weibel gewählt werden, der u. a. auch die Diebe ins Gefangnis zu sperren hat. Es meldete sich ein kleines Mannli. Der Landammann, ein großer, fester Mann, foppte ihn: «Wie wettischt du d'Schelme b'ha?" «Oh, häb nume nid Chummer», sagte der Kleine, «es si nid alli so groß wie du.»

### Der Nachteil.

«Warum bist du so trurig, Hansli?»
«I bi hüt i der Schuel uf de erst Platz cho!»
«Da mues me doch nid trurig sy; anderi würde sich freue!»
«Ja, aber wenn i de abe chume, haut mi de Vater!»

#### Das neue Dienstmädchen.

«Haben Sie auch unter dem Teppich gefegt, Mar

arie?»
«Ich habe alles unter den Teppich gefegt!»

### Aus der Schule.

Schulinspektor: «Kinder, ich werde euch jetzt Sätze vorsagen, die ihr dann in die befehlende Form umwandeln müßt. Fritz, wie heißt der Satz: das Pferd zieht, in der befehlenden Form?» Fritz: «Hü, Choli!»

### Kritik.

Dichter: «Stelle dir vor, als ich gestern nach Hause kam, fand ich meinen kleinen, vierjähri-

gen Sohn damit beschäftigt, meine sämtlichen Gedichtmanuskripte zu zerreißen.» Freund: «Ach, kann der Junge schon lesen?»

## Wenn man Glück hat.

Herr Stüßi kommt morgens um vier von einem Jaß nach Hause und will auf dem Bettrand seine Schule ausziehen, ohne daß seine schlafende Frau davon etwas hören soll. Diese jedoch schlägt die Augen auf und richtet die Frage an ihn: «Aber Emil, wotsch jetz scho wieder gage? Das isch doch no vil z'frühen, worauf ihr Mann erleichtert antwortet: «Chönntisch rächt ha, Muetti, i ligen am Aend nonemal e chlei ab.»

### Erlauschtes aus einem ehelichen Dialog.

«Sie: «Ja weischt, Jakob, wenn eis vo eus beide müeßt sterbe, gieng ich halt wieder uf Uster use...»

#### Sicheres Anzeichen.

«Wie geht es deiner Mutter, Hansli? Ist sie wieder gesund?» «Ja bald. Wenigstens hat gestern der Papa schon wieder ein bißchen mit ihr zu schimpfen schon wieder angefangen.»

## Beruhigung.

«Herr Doktor, sind Sie auch Ihrer Diagnose sicher? Ich habe gehört, daß schon Leute auf Lungenentzündung behandelt wurden und dann an Typhus starben.» «Seien Sie ganz unbesorgt. Wenn ich jemand auf Lungenentzündung behandle, stirbt er auch an Lungenentzündung.»

#### Berechnend.

«Bist du zufrieden mit deiner Heirat?» «Ja!»

«Ja!» «Kann deine Frau gut kochen?» «Nein!» «Nähen?»

«Nishen?»
«Nein!»
«Auch nicht? Was kann sie dann?»
«Hervorragend singen!»
«Nur singen? Wäre da ein Kanarienvogel nicht billiger gewesen?»

## Der Grund.

«Warum sieht man dich eigentlich gar nicht mehr mit der Lili?» «Ich habe sie geheiratet!»

# Fünf Menschen widersprechen vier Plakaten.



Eßt Schweizer Obst!